

## Enrollment at Gaspé Cegep English sector increases by 24%

Gilles Gagné

GASPÉ: – This year the number of students in the English sector of the Gaspé Cegep has increased by 24%. There will be 98 students enrolled, 19 more than the 79 of 2015.

That situation contributes to the relative stability of the Gaspésie and Magdalen Islands Cegep's overall enrollment, as the four campuses are drawing 1,124 students this year, 12 less than a year ago.

On registration day, 621 students were expected at the Gaspé campus, including the 98 English section students. Overall though, the number of students at the Gaspé campus decreased from 683 to 621 between 2015 and 2016.

In the Magdalen Islands, 144 students were registered, compared to 141 last year.

The Grand River Fisheries School experienced a large increase in clientele, as 127 students were expected just before registration day. It represents an increase of 119%, considering that only 57 students were registered a year ago in Grand River.

In Carleton, 232 students were registered on August 19, three days before the official registration day. This is a decrease of 21 students compared to 2015.

Gaspésie and Magdalen Islands Cegep's director general, Yves Galipeau, points out that the slight decline in overall numbers is attributable to the decline in the number of high school graduates from French schools.

"Our retention rate is about 80% on the French side. Our retention rate is close to 100% sometimes on the English side, regarding the high school graduates deciding to pursue post-secondary studies. We have experienced a retention rate of 100% in the past," points out Mr. Galipeau.

This year, the English section of the Gaspé Cegep also gets a majority of students



Photo: G. Gagné

*The overall Gaspé campus enrollment is down from 2015 numbers but the English section is experiencing a 24% increase.*

from outside the region. Up to 65 students come from outside the Gaspé Peninsula, compared to 35 locals. Most of the 30 students attending the Adventure Tourism Program come from other areas of Quebec. Some will take pre-university programs with the adventure option and others are registered in the English immersion program. Most English sector students come from Montreal, Outaouais and the Eastern Townships.

For now, only three students are taking part in the exchange program with other English Cegeps, an option that

is more popular during the winter semester.

The number of high school graduates is expected to rise gradually in a few years from now and could increase the enrollment at the Gaspé Cegep.

Yves Galipeau also points out that the Gaspé Cegep refused a number of students interested in Adventure Tourism, English and French, because the program accepts a fixed number of students. Otherwise, the Gaspé campus would have recorded a higher enrollment.

Post-registration day numbers can vary a bit because a

certain proportion of students make last minute changes.

A strike initiated by the members of the *Syndicats des professionnels du gouvernement du Québec* postponed the arrival of the students in the four Gaspésie and Magdalen Islands Cegep campuses until the afternoon of August 22. The students were initially scheduled to begin that morning. The Quebec government professionals, who work as psychologists, social workers and technicians in the province's Cegeps, have been without a collective agreement for 500 days now.

### Inside this week

**Mamu Construction says instructions to take water from brook were given by Gesgapegiag band administration**



**COMMERCIAL STREET: Mayor not surprised**



**New Brunswick's Court of Queen's Bench rejects Mi'gmaq attempt to stop Chaleur Terminals**



# New Brunswick's Court of Queen's Bench rejects Mi'gmaq attempt to stop Chaleur Terminals

Gilles Gagné

GESGAPEGIAG – Judge Lucie LaVigne, of the New Brunswick Court of Queen's Bench, dismisses the application made by the Mi'gmaq of the Gaspé Peninsula in order to stop the project of Chaleur Terminals Inc., a company wanting to establish an oil export port in Belledune, New Brunswick.

The Migmawei Mawiomi Secretariat, the body representing Listuguj, Gesgapegiag and Gespeg in that file, was alleging that the Government of New Brunswick had not consulted sufficiently the three Gaspesian Native communities regarding the Chaleur Terminals' project to build a terminal destined to export oil.

More accurately, the Mi'gmaq were challenging the April 2015 issuance of three permits by the Government of New Brunswick; permits that were linked to constructing a rail terminal, setting up a transfer system and the construction of the buildings required by Chaleur Terminals for administrative purposes, the storage of oil and the loading of ships.

Judge LaVigne states that the application filed by the Natives is dismissed because the Government of New Brunswick held consultation between the issuance of the "certification of determination to proceed," on July 17, 2014, and the issuance of the construction approvals and permits in April 2015.

"It has not been established that the minister acted unreasonably in issuing approvals," she mentions in her conclusions.

"I am not persuaded that the province's efforts at consultation fell below the level required to fulfil its obligation. The province engaged in consultation that was not perfect; however, when viewed as a



Photo: G. Gagné

The port of Belledune in April 2014

whole, it was reasonable," also mentions Judge LaVigne.

The participation of the Aboriginal Affairs Secretariat, on behalf of the province of New Brunswick, participated in the technical review of the Chaleur Terminals Project in 2014 and 2015.

"I conclude that the consultation carried out was adequate to maintain the honour of the Crown and meet its constitutional obligations. There is no reasonable basis for the court to cancel the approvals or permits or prohibit the province from issuing future approvals or permits," she also states.

The Migmawei Mawiomi Secretariat was challenging the April 2015 permits on the basis that the previous consultation was not meaningful and was failing in accommodating the Natives based on established or asserted Aboriginal and Treaty rights and title. The Secretariat notably argued that the consultation process failed in trying to accommodate the Natives based on continuous contacts.

Chaleur Terminals wants to

use the Canadian National Railway network to move oil from Alberta and Saskatchewan to the port of Belledune. From that point, that oil would be exported towards overseas markets. In 2014, the company was talking about exporting some of its output to Asia.

The Mi'gmaq are refusing the project because the CN line passes through the Matapédia River Valley and then along the Restigouche River and Baie des Chaleurs. The initiative would cause a threat for the nature of the region in case of derailment or mishap with a marine vessel. A spill along one of the two rivers, or in the Baie des Chaleurs, would cause long term environmental damage, they argue, especially to salmon and the Aboriginal way of life.

Judge LaVigne, through mentioning that the Migmawei Mawiomi Secretariat application targeted the Chaleur Terminals facility in Belledune and the permits attached to it, states that "the proposed activities will have a negligible adverse impact on

the Aboriginal use of the project site."

The decision is dated August 4, 2016. For now, the leaders of the Listuguj, Gesgapegiag and Gespeg have not expressed their stand regarding the follow-up they will give to Judge LaVigne's decision.

They can file for an appeal but they can also find another

ground, like rail or marine transport, to sustain another lawsuit.

Chaleur Terminals has so far bought a property of 99 hectares in Belledune's industrial park. It is the equivalent of one square kilometre. Up to 84 hectares would be used for the first phase of the company's venture. The storage capacity of the terminal would be 1.2 million barrels of hydrocarbons.

The company would use two CN unit trains of 110 to 125 tank cars to haul 150,000 barrels of oil on a daily basis between Western Canada and Belledune. According to the documentation presented to the Court of Queen's Bench, between 36 and 84 tankers would be loaded annually in Belledune. The terminal would hire between 20 and 30 people.

The time frame of the project remains to be defined. In June, the management of Chaleur Terminals was still looking for partners that would accelerate the realization of the initiative. In court, the management of the company stated that up to \$6 million had already been invested in the venture.

## News briefs

### Money for museums

Thierry Haroun

GASPÉ PENINSULA: - The Quebec government has recently implemented a new financial program dedicated to museums. The total amount is \$500,000 and it aims at financing joint ventures between museums. "The projects the program is ready to support are the ones that favour consultation with the community, projects where museums share human resources and competences, projects that aim at enhancing the quality of service, finding new clientele, reducing costs and so forth," pointed out spokesperson of the Quebec Culture Ministry, Elizabeth Carmichael, in an interview with Spec. The announcement was made recently by the Quebec Culture Minister, Luc Fortin.



Environmental consulting services  
1 888 364-3139 | pescaenvironnement.com





# COMMERCIAL STREET: Mayor not surprised by the vote

Thierry Haroun

PERCÉ: - Percé mayor, André Boudreau, is not surprised by the result of the vote by the population that has rejected the by-law concerning a loan of \$1.7 million to build a new Commercial Street in the downtown area.

That's what the mayor told SPEC in a phone interview on August 17, the day after the vote. On August 16, a registry was open to the public at the town hall. The registry concerned a loan of \$1.7 million over 25 years to build a new Commercial Street that would have linked Route 132 at the corner by Pit Caribou Pub and the Geopark. If a minimum of 293 people signed the registry, a few options were on the table for the mayor: either organize a referendum on the question, abandon the project or find a new formula. Finally, 479 people signed the registry. Therefore, the by-law is rejected and at the same time sending a clear message to the town representatives.

In a short phone interview, André Boudreau admitted not



Photo: T. Haroun

*Percé mayor, André Boudreau*

being surprised by the result. "There was a misinformation campaign on our project. Those who were totally opposed to the project campaigned by telling everyone that their taxes would go up, which is not true. This project is about developing something new in Percé with new sources of revenue. The project would have at term financed itself, thanks to the tax revenues that would be generated by the ten new properties that the town would have sold. We already had five businesses interested in buying a property on that street!"

### The mayor won't abandon the idea

Asked what's the town's next step in light of the result, the mayor said that he would take a few days to consult his team and see if a referendum would be organized on this delicate issue. One thing is sure, he still intends to find a way to make this project happen. "It's a good project for everyone. I've been saying it all along. We wouldn't do it if we were not sure that it would be profitable for the town and its citizens."

# Police report

On August 19, Shawn Hottot, 41, from Port Daniel appeared before Quebec Court Judge Celestina Almeida at the New Carlisle courthouse on charges related to events of the late night of August 8 in Port Daniel.

He's accused of break and enter into the home of his former girlfriend; assault causing bodily harm to a male victim; wounding, maiming and disfiguring a male victim; uttering a threat to cause death or bodily harm to a male victim; assaulting his former girlfriend; assaulting his former girlfriend on December 29, 2015; mischief in relation to property under \$5,000; uttering threats to cause death or bodily harm to a male victim between July 1, 2016 and August 8, 2016 and prowling at night on the property of another person.

The bail hearing was held on August 19. The judge will rule on the matter on August 23. Until then, the accused is remanded in custody at the New Carlisle jail.

-----

Thousands of students will be returning to school in the upcoming days. The Sûreté du Québec reminds all drivers to be vigilant near school zones and along our streets and roads. School buses will resume services and numerous children will be walking and cycling to their school. Speed limits will also change in school zones.

A driver who passes a school bus when its red lights are flashing will accumulate nine demerit points and be fined \$600 plus administrative costs. A driver proceeding at a speed of 60 kilometres per hour in a 30 kilometre zone will accumulate two demerit points and be fined \$105 plus administrative fees.

# Mamu Construction says instructions to take water from the brook were given by Gesgapegiag band administration

Gilles Gagné

GESGAPEGIAG: - A Mamu Construction manager, Frédéric Dubois, says that the instructions to take water from a brook crossing Droken Road were given by the Gesgapegiag band administration.

The water was taken from that brook on the morning of August 11. The water was sprayed on Highway 132, where construction work is being carried out at the limits of Gesgapegiag and Maria.

The situation was criticized by Naomi Condo, a Gesgapegiag resident living on Droken Road near the brook. A first verification with Quebec's department of the Environment showed that Mamu Construction, the contractor hired to rebuild Highway 132 in the area, didn't have an authorization to draw water from the brook.

"I am still waiting for further information. There was something broken in the (Gesgapegiag) water network

that day and we couldn't use it to fill up the trucks. The band administration told us to go to that brook. These things happen frequently when we must spray the road to reduce the dust," explains Mr. Dubois.

"We have been here (in Gesgapegiag) since last year. We have always used the fire hydrants to fill up the trucks, except for last week's (August 11) breakage," he adds.

Frédéric Fournier, of Quebec's Department of the Environment, sent a few written explanations to the SPEC following a number of questions asked in regards to the Droken Road brook. His answers are mostly limited to general terms.

He confirms that drawing water from a brook to limit the dust along a road "requires an authorization based on the environment quality act." He adds that the Environment Department issued in July 2014 an authorization to Quebec's Department of Transport for water and sew-



Photo: G. Gagné

*A pile of used asphalt now stands near the Gesgapegiag school, 100 metres away at most.*

erage works including the use of water for dust control. Mr. Fournier did not mention specifically the Droken Road matter.

However, he mentions that the Environment Department will soon inspect (the site) in order to check if that activity (drawing water for dust control) is carried out in conformity with the law.

Naomi Condo also complained about the dumping of old asphalt at another location near Droken Road, and near another brook.

Frédéric Fournier adds that the July 22, 2014 authorization granted to the Department of Transport by the Environment Department has certain provisions for the disposal of residual waste. Again, he specifies that an upcoming inspection will confirm if that activity respects the norms in Gesgapegiag.

In the meantime, Naomi Condo saw that some asphalt was also dumped near the Gesgapegiag school on August 13.

"They have gone back to dumping (asphalt) on Droken Road," she told the SPEC, referring to a few days later.

"We plan to have a letter for Council by Tuesday (August 23) signed by residents of Droken Road asking for an environment assessment on the dumping site," she told the SPEC on August 19.

The director general of the Gesgapegiag band administration, Fred Vicaire, was on vacation on August 19. His return to work was scheduled for August 25.





## Commentary

Gilles Gagné

### The Olympic Games must be revamped

Were the Rio de Janeiro Olympic Games some of the worst ones since they were reinstated in 1896 or some of the best? They were neither but they represent a useful reminder that the Olympic Games must change considerably.

On the positive side, we must acknowledge that it was about time to hold the games in a country and on a continent that had never hosted them, Brazil and South America, respectively. The proportion of spectators coming from the host country was probably higher than anything that had been seen over recent decades.

However, the negative aspects of the games were evident, even accentuated by Brazil's economic recession. Numerous competitions were held in front of scarce crowds. Was it because the ticket prices were too high, because the stadiums were too big or because reaching the competition sites was too long, due to commuter problems?

Moving the athletes within and around Rio went well, but did Olympic Games' Brazilian authorities forget that if public transportation is not efficient for the locals, you have a major problem?

The Olympic Games have become so costly to organize that the number of cities and countries applying for them will soon be narrowed down to a handful of contenders.

On that aspect, the Rio de Janeiro Olympics cost about 10 times less than some of the most recent games. On paper, it sounds reasonable but, objectively, it was too much for Rio's financial means.

The day following the closing ceremonies, tens of thousands of public employees, like police officers, teachers and civil servants living in the province of Rio found themselves not being paid for two months. The reason is simple and troubling: the province of Rio sought the protection of tribunals through declaring bankruptcy, in an attempt to avoid trouble during the Olympics Games.

The hangover might be painful over the next days, weeks or months though. Brazil is not experiencing an ordinary slump. It is rooted in the recession of 2008 and 2009 and worsened by the fact that the country is heavily dependent on the world-wide prices of natural resources. Considering that those prices are not expected to soar in the short or medium term, the hangover could be a solid and lengthy one, leading to pay cuts and job slashes.

Nevertheless, the Olympic Games are a strange

phenomenon. Some Brazilians also woke up on August 22 believing that their country was finally able to organize one of mankind's great events. So the games can be confidence boosters. The games also have addictive effects on a high proportion of the population, fascinated by the performances of great athletes. Like professional sports, the Olympic Games are "people's opium." They create needs that surpass the virtue of sports.

Some of those athletes are "juiced up," using performance-enhancing drugs to improve their results. Apparently, the Rio de Janeiro games were marked by a significant backward step in the fight against performance-enhancing drugs, notably due to the lack of training of the people in charge of monitoring the athletes. Boxing judges were also targeted for corruption because some fight results looked fixed, as if they had been selected from a bad 1962 movie.

The International Olympic Committee, the IOC, has some deep reflection to do over the next months and beyond. There is some clean up to carry out, as proven by the charges laid against one of its high-ranked members, Ireland's Patrick Hickey, apparently linked to an illegal network of ticket scalpers.

The IOC also has to revise its criteria regarding the cities applying to hold the games. It has become a den for a happy few, a source of embarrassment, notably in the case of the winter games, where valuable contenders now forfeit due to the prohibitive cost of holding the event.

When the Olympic Games get out of reach for too many cities and countries, it indirectly shatters the dreams of those who should be their most important actors, the athletes, and, by extension, the spectators. The International Olympic Committee has to break what looks like a spreading vicious circle.

**Subscribe to SPEC and keep in touch**  
**with local news of friends, family and your community.**  
**There's no better way to brighten a school day!**

Mail your cheque or money order in the amount of \$30 (tax included), for the school year, along with this form to:  
Spec, 128 Gérard D. Levesque Blvd, New Carlisle, Qc G0C 1Z0

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

FOR STUDENTS ONLY!

ESTABLISHED • MAY 1975

Established May 15, 1975

Published every Wednesday by:  
**Les Publications de la Côte Inc.**  
(Sea-Coast Publications Inc.)

**SUBSCRIPTIONS:** *(Taxes included)*  
Canada: 1 year: \$46/ 6 months: \$25  
Outside Canada: / 1 year \$165

**SPEC OFFICE HOURS:**  
Monday to Friday: 8:30 a.m. to 4:00 p.m.

**128 Gérard D. Levesque, New Carlisle, Que. G0C 1Z0**  
**Tel: 418-752-5070, 752-5400 FAX: 752-6932**  
**specs@globetrotter.net www.gaspéspec.com**

**Publisher:**  
Penny MacWhirter

**News Editor:**  
Gilles Gagné

**Office Manager:**  
Joan Imhoff

**BOARD OF DIRECTORS:**  
**President:** Roger Wise  
**Vice-President:** Elaine Sexton  
**Treasurer:** Ray Venables  
**Secretary:** Maria Chatterton  
**Directors:** Hayden Sams, Nikki Hayes, Sharon Howell, Patricia Ste-Croix Annett

SPEC welcomes letters to the editor on subjects relevant to topics covered by the paper. **Letters must be kept within 300 words** or less and may be edited for clarity or to remove any slanderous, sexist, racist or homophobic statements. We reserve the right to reject any letters. Opinions or letters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of this newspaper. All letters must bear the handwritten signature of the writer and include the address and number(s) for verification purposes. (Address & phone number will not be printed.). **The Publisher shall not be liable for slight changes or typographical errors that do not lessen the value of an advertisement. The Publisher's liability for other errors or omissions in connection with any advertisement is strictly limited to publication of the advertisement in any subsequent issue or the refund of any monies paid for the advertisement.**

We acknowledge special funding from the *Ministère de la Culture et des Communications*.

We acknowledge the financial support of the Government of Canada through the *Canada Periodical Fund (CPF)* for our publishing activities.

Member of:  
QCNA, CARD, CCNA

Gaspé's Home Page:  
[www.gogaspé.com](http://www.gogaspé.com)

**Looking for a good book?**

**Drop into Spec's Book Room**  
Monday to Friday 8:30 a.m. to 4 p.m.  
Great second-hand books  
128 Gerard D. Levesque Blvd, New Carlisle



## BILL ON HYDROCARBONS:

# Quebec government is abandoning its powers to the industry, thinks a legal expert

Geneviève Gélinas

GASPÉ: – According to legal expert, Richard Langelier, the bill on hydrocarbons is “an empty shell” that is too soft on the oil and gas industry. “Bill 106 is the outcome of a trend to transform Quebec into a petro-economy,” he says.

Mr. Langelier, a doctor of law, is part of a group of scientists watching oil and gas policies’ potential effects on drinkable water and environment protection.

After having analyzed Bill 106, filed by Quebec’s Energy and Natural Resources minister, Pierre Arcand, in June, Mr. Langelier concludes that far from being progress, it in fact includes setbacks.

“The power of the state to set standards and to make laws is abandoned to companies, which will be in a position to regulate themselves. The municipalities are only informed and the land planning is outside their control,” says the legal expert.

He finds it odd that the long awaited bill on hydrocarbons is drowned in a bill on energy transition. The first 18 pages of the document are about energy transition. The next pages change the *Régie de l’énergie* (Quebec’s Energy Board) governance, and the bill on hydrocarbons begins only at article 23.

Bill 106 remains vague on several points. “At least 100 times, it’s written that (such or such question) will be set through a regulation or a decree. I’ve never seen such a bill and I’ve read thousands! The Members of the National Assembly are going to vote on a few abstract principles on an empty shell,” says Mr. Langelier. The cabinet, and not the National Assembly, adopts regulations and decrees.

The bill’s general rules mention that the companies will be subject to the *best practices*. Mr. Langelier sees it as the signal that the government is promoting the industry self-regulation. “The small Quebec companies are not the ones that will set the standards, but the Texas and Alberta companies will. We have to remember that giving free rein to the companies gave us 47 casualties in Lac-Mégantic.”

The legal expert observes



Photos: G. Gélinas

*Through Bill 106, Quebec extends the period of production tests from 30 days to nine months. During those tests, the companies pay no royalties on the extracted oil or gas.*

that the bill tries “to use words that are as little as possible negatively connoted.” The bill talks about *well completion*, which is “a backdoor way of fracturing,” Mr. Langelier states.

The completion is essentially wells’ chemical stimulation, that is to say mini-fracturing to clean faults. If they succeed in dissolving limestone, it opens preferential flow paths for the contaminants to move upward.

Through Bill 106, Quebec affirms that claims (exploration rights), production and storage rights are *real property rights*. “It’s like a building. You can mortgage it, rent it, sell it,” explains Mr. Langelier. Confirming real property rights “favour the financing of oil and gas companies,” he thinks.

The bill prevents the companies from exploring in two kinds of lands: cemeteries and water courses with the capacity to produce 225 kilowatts of energy. “Let’s take care of the dead and of water courses that can produce electricity. For the live people and for smaller rivers, we’ll see!” says Mr. Langelier with irony.

Quebec extends the period

of production tests from 30 days to nine months. During those tests, the companies pay no royalties on the extracted oil or gas. “For a shale gas well, which lasts for four or five years, nine months represents 20% of its production,” points out Mr. Langelier. “I think that this shows a tendency in favour of the oil and gas industry.”

The Town of Gaspé is satisfied with the fact that bill 106 plans to make a BAPE process mandatory before the exploitation step. But according to Mr. Langelier, the bill doesn’t give any “absolute guarantee” about the *Bureau d’audience publiques sur l’environnement* (BAPE) to study the project.

On the same day Bill 106 was filed, the Liberal government filed Bill 102 “modifying the Environmental Quality Act to modernize the environmental authorizations system.” Bill 102 “lightens the

process for the operator,” says Mr. Langelier. He hasn’t analyzed Bill 102, he admits, but “what will remain of the Environmental Quality Act after Bill 102?” he asks.

“Bill 106 is even more worrisome considering that it

would control the development of hydrocarbons in the Gaspé Bay or in the Chaleur Bay,” states Mr. Langelier.

That’s also the interpretation of the Saint Lawrence Coalition, which is denouncing Bill 106. “If it’s adopted, the bill on hydrocarbons will open the door to oil exploration and production in the Chaleur Bay, the Gaspé Bay and even in the Magdalen Islands lagoons. All marine environments that aren’t under federal jurisdiction, and which won’t be covered by the future Canada-Quebec mirror legislations,” states Sylvain Archambault, a spokesperson for the Coalition, through a press release.

“As Quebec claims that it wants to set up the highest standards in the world, Bill 106 offers a lower level of protection than what is in force in Newfoundland and Labrador and lower than what is proposed in the future mirror legislations Canada/ Quebec for the gulf (of Saint Lawrence),” Mr. Archambault adds.



*Richard Langelier, a doctor in law, was in Gaspé earlier this summer to denounce the bill on hydrocarbons.*



**Your ENGLISH-SPEAKING Brokers Serving Matapédia To Port Daniel**



**Florence Debard, Real Estate Broker**  
**418-392-9844**  
florence.debard@remax-quebec.com  
www.remax-quebec.com



**RE/MAX**  
RE/MAX AVANT TOUT INC.



**REAL ESTATE AGENCY**  
**Independently Owned and Operated**

**Louise Brash, Real Estate Broker**  
**418-391-1950**  
louise.brash@globetrotter.net  
www.louisebrash.com





Photo: G. Gagné

Lucie and Bernard Quintal, Mary James and Edward Fitzpatrick are presenting their exhibition at the Cascapedia River Museum until September 12.

# Four artists present exhibit at Cascapedia River Museum

● Gilles Gagné

CASCAPEDIA-ST.-JULES: – Four artists are currently presenting an exhibition called “Waves and Ripples” at the Cascapedia River Museum. The artists have worked together on a common theme for some of the art pieces. The exhibition will be featured until September 12.

Two artists, Mary James and Lucie Quintal, are presenting hooked pieces while Edward Fitzpatrick and Bernard Quintal are visual arts enthusiasts presenting paintings. The mouth of the Restigouche River between Miguasha and the Dalhousie area is especially displayed, following discussions they had together.

Four art pieces, the heart of the exhibition, were realized following those exchanges between the artists.

Mary James, who lives in Miguasha, completed a hooked piece showing the Bon Ami rocks located at the east end of Dalhousie. That part of the coast is the transition area between the Restigouche River and the Bay of Chaleur. She has an excellent view of that scenery from her place.

Edward Fitzpatrick lives in Charlo, New Brunswick, but the family on his mother’s

side comes from Miguasha where he goes quite often. He also drew a view featuring the New Brunswick coast.

As for Lucie and Bernard Quintal, they live in Point la Nim, just west of Dalhousie. Their two main pieces illustrate the view they have of Miguasha from their home.

Mary James’s hooking pattern was heavily influenced by the memories of her husband Mike who remembers commercial salmon fishing at the mouth of the Restigouche River, where it becomes the Bay of Chaleur. Her main art piece shows a commercial salmon fisherman, among other things.

“Mike’s uncle, Albert Sampson, was fishing salmon commercially, with nets, in the 1960s. Mike remembers that quite well. I found documents mentioning that in 1964, salmon catches totalled 300,000 in the area. It started to fall after that,” explains Mary James.

She advocates that hooking is a form of art, just like painting canvases. “I want people to consider that hooking rugs is not a craft. It is art, like paintings. It requires the same amount of work, the same imagination, the same planning,” Ms. James points out enthusiastically.

Edward Fitzgerald, who is

a cousin of Mike James, is also fond of the Gaspé Peninsula because he worked between 1974 and 1981 at the New Richmond linerboard mill, when it was owned by Consolidated-Bathurst.

“This exhibition is a start. We will present another exhibition at the Dalhousie library beginning on November 3, and we are preparing an exhibition for an event linked to the *Most Beautiful Bays In The World Association*, a couple of years from now,” says Mr. Fitzpatrick.

Lucie and Bernard Quintal have lived in the Dalhousie area for 36 years now, after coming from Montreal. She uses various fabrics in her hooking pieces. “I even used part of the wedding gown of my mother-in-law, with permission from the family,” she says.

Bernard Quintal is a retired doctor. “I have been drawing and painting since last year. I had touched it just a bit before. Until last year, I had no time. Now, I am a full-time artist.”

“Waves and Ripples” features dozens of art pieces. Mary James emphasizes that the pieces sold during the Cascapedia River Museum exhibitions are an important source of funding for that organization.

## Reflections

by

Diane Skinner Flowers



## You’re Gaspesian! Be proud!

We are all fans of a great quote or saying or meme. (Thanks to Facebook and Twitter for memes) I have some favourites that I can throw into a conversation in a nanosecond, when required. “Life isn’t fair. It’s just fairer than death. That’s all.” “Cats are intended to teach us that not everything in life has a purpose.” “Thank you, God, for this good life and forgive us if we do not love it enough.” “You never see a hearse pulling a U-Haul.” “Dancing around the living room in your underwear does not make you Beyoncé.”

But are there any great and memorable quotes about the Gaspé? Well, I know of one to be revealed at the end of this week’s column. Until then let’s take some existing quotes and adapt them for Gaspesians. (The new quote will be followed by the original in brackets.)

You know you’re in love when you can’t fall asleep because the Gaspé is better than your dreams. (You know you’re in love when you can’t fall asleep because reality is finally better than your dreams. *Dr. Seuss*)

You only live once, but if you do it right, on the Gaspé, once is enough. (You only live once, but if you do it right, once is enough. *Mae West*)

Without living on the Gaspé, life would be a mistake. (Without music, life would be a mistake. *Nietzsche*)

Life is what happens to us, on the Gaspé. (Life is what happens while we are busy making plans. *John Lennon*)

A day without Gaspé sunshine is like, you know, night. (A day without sunshine is like, you know, night. *Steve Martin*)

If you judge people, you have no time to love living on the Gaspé. (If you judge people, you have no time to love them. *Mother Teresa*)

All you need is love, but a little lobster now and then doesn’t hurt. (All you need is love, but a little chocolate now and then doesn’t hurt. *Charles M. Schulz*)

Love is like the east wind. You can’t see it but you can sure feel it. (Love is like the wind. You can’t see it but you can feel it. *Nicholas Sparks*)

It matters not where someone is born, but whether the Gaspé is in their heart. (It matters not where someone is born, but what they grow to be. *J.K. Rowling*)

And now for the original quote from a gorgeous little book written right here on the Gaspé Peninsula: G is for the Gaspé - An Alphabet of the Gaspésie, 2011.

**You know who you are.  
You’re Gaspesian. Be proud.  
Say it out. Don’t be shy.  
Yell it out loud!**

## When should I send my ads to SPEC?



To avoid disappointment, have your ads, notices, classifieds, cards of thanks, etc., at our office by **Thursday** at 4 p.m. for the next week’s paper.

## READ IT ONLINE

If you currently have a subscription and would like to receive it by email, rather than wait for your copy in the mail, please send us your email address and we will make the change.

When making a request for a renewal or new subscription, please let us know which method you choose.

Contact us at: [specs@globetrotter.net](mailto:specs@globetrotter.net)





# McInnis Cement: profits will take longer to materialize, admits Finance Minister Carlos Leitão

Geneviève Gélinas

GASPÉ: – It will “take a longer period” for the McInnis Cement plant to show profits, considering its \$444 million cost overrun, admitted Quebec’s Finance Minister Carlos Leitão, during an August 18 stop in Gaspé.

He, nevertheless, stays convinced that the Port Daniel cement plant will be “profitable in the medium term because the perspectives of transporting and selling cement along the American northeast coast are still very positive.”

Mr. Leitao’s position is more moderate than the viewpoint expressed by Quebec’s premier the previous weekend. Philippe Couillard then declared that the project was “even more interesting than what we thought,” after the most recent assessment made following the existence of a big cost overrun.

The Port Daniel plant, currently under construction, will produce 2.2 million tonnes of cement annually and create 153 direct and indirect jobs when up and running.

According to Mr. Leitão, it is false to declare that the taxpayers have lost the \$100 million injected in the project by Investissement-Québec, as it is stated by the leader of *Coalition avenir Québec*, François Legault.

“The taxpayers would lose \$100 million if we closed McInnis Cement tomorrow morning. It is not a loss because we will complete the project, which will start production,” says Mr. Leitão.

According to François Legault, *Investissement-*

*Québec* was forced to radiate some of its shares in order to open the door for the arrival of Black Rock Alternative Investors, an American manager of funds.

The *Caisse de dépôt et de placement du Québec* took control of McInnis Cement on August 10 in order to “protect the capital of Quebecers.” The organization notably manages the funds of the *Régie des rentes du Québec*, the province’s pension plan. Its degree of participation in McInnis Cement is now 55%, compared to 45% for Beaudier, the holding company of the Beaudoin and Bombardier families. The proportions were the other way around before August 10.

To deal with the cost overrun, the *Caisse de dépôt et de placement* recently added \$125 million in equity into McInnis Cement, which brings its total to \$265 million so far. Black Rock Alternative Investors’ participation took the form of a \$125 million debenture, which is a type of loan. Both cash injections consequently total \$250 million.

The rest of the cost overrun will be covered by a “contingency fund” of \$200 million already settled when the construction of the cement plant started,” points out Mr. Leitão.

The minister was not in a



Photo: G. Gélinas

Finance Minister Carlos Leitão

position to specify the portions of that emergency fund befalling on each of the funding entities, namely the *Caisse de dépôt et de placement*, *Investissement-Québec*

and Beaudier.

“The amount of \$100 million kicked in the project by Investissement-Québec includes the portion related to the contingency fund,” em-

phasizes Mr. Leitao.


The project cost is now reaching \$1.5 billion. On June 29, Quebec’s Economy Minister, Dominique Anglade, explained the cost overrun by engineering mistakes regarding planning, the acceleration of construction work in order to start production during the first part of 2017 and the addition of \$100 million in equipment.

The project was supported by the last two Quebec governments. It was announced in January 2014 by the Parti Québécois, and confirmed four months later by the current Liberal government.

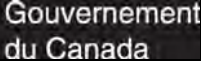
*Investissement-Québec* granted a \$250 million loan to McInnis Cement in 2014, and took a \$100 million chunk in the equity of the project. At first, the *Caisse de dépôt et de placement du Québec* invested \$100 million in the equity as well. Since 2014, the Caisse has added two equity additions of \$40 million and \$125 million.

The participations of those two public and para-public entities in McInnis Cement now total \$615 million.

Please tell our  
advertisers you  
saw their ad in  
The Gaspé Spec



Government  
of Canada



Gouvernement  
du Canada

## Notice of Intent to Dispose of Waste or Other Matter at Sea

Notice is hereby given by Fisheries and Oceans Canada located at 104 Dalhousie Street, Québec (Quebec) on this 24<sup>th</sup> day of August 2016 that the above-named intends to apply to Environment and Climate Change Canada for a

**DISPOSAL AT SEA PERMIT**  
under the  
**CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT (1999)**

to load 1 000 cubic metres (m<sup>3</sup>) place measure of dredged material at Sainte-Thérèse-de-Gaspé harbour in Gaspésie (48.4000° N and 64.3833° W NAD83) for the purpose of disposal at sea at ST-4 (48.39000° N and 64.38670° W NAD83) by the following method mechanical excavator and towed scows.


It is proposed that loading and disposal activities will begin on October 1<sup>st</sup>, 2016 and will terminate on April 30, 2017.


For further information regarding these activities, please contact:

Mr. Alex Harvey  
Project Technician  
Small Craft Harbours  
Fisheries and Oceans Canada  
Quebec Region  
104 Dalhousie Street  
Québec (Quebec) G1K 7Y7  
Alex.Harvey@dfo-mpo.gc.ca

The public may submit environmental concerns raised by this notice to, or obtain information on the issuing of permits from:

Environment and Climate Change Canada – Quebec Region  
Environmental Protection Operations Directorate  
Attn: Disposal at Sea Program Coordinator  
105 McGill Street, 4<sup>th</sup> floor  
Montréal (Quebec) H2Y 2E7  
Tel.: 514-496-2653  
immersion.dpe@ec.gc.ca





### PUBLIC NOTICE

#### ENACTMENT OF BY-LAW

PUBLIC NOTICE is hereby given :

1- THAT at a meeting held on June 20, 2016, the Town Council has adopted By-Law 1306-16 «décrétant un emprunt de 264 600 \$ pour l'exercice financier 2016 conformément à l'article 11 du chapitre 30 des lois de 2013».

2- THAT By-Law 1306-16 has been approved by the Minister of Municipal affairs and Land occupancy, on August 11, 2016.

3- THAT the interested can consult this By-Law at the Clerk's office, at the Town Hall, 25, rue de l'Hôtel-de-Ville, during regular office hours.

GIVEN at Gaspé, August 24, 2016.

Sébastien Fournier,  
Assistant-town clerk



# New Richmond Agricultural Fair to take place between August 25 and 28

Gilles Gagné

NEW RICHMOND: - The New Richmond Agricultural Fair, one of Quebec's oldest agriculture events, will take place between Thursday, August 25 and Sunday, August 28 at the fairgrounds on Cochrane Lane. Up to 20 events and activities are scheduled over the four days. Thursday's program starts at 5 p.m. with the registration period for the cowboy showdown, as well as, the Western and English horse judging, followed at 6 p.m. by the entry of the country garden and crafts exhibits and the cowboy showdown. The entry of exhibits and animals will commence Fri-

day's schedule at 9 a.m., followed four hours later by the judging of the country garden and crafts. The traditional skill demonstration will take place from 1:30 p.m. to 4 p.m. The registration period for the Gymkhana for the 17 years of age will be from 4 to 5 p.m. The evening will be punctuated by three activities, the Gymkhana competition for ages 17 and under, the registration period for the horse judging in the halter class, both starting at 8 p.m., and the music and dance show, presented by the Out of Nowhere band at 9:30 p.m. Saturday, the busiest day of the weekend, starts with breakfast in the main building between 7 and 9 a.m. fol-

lowed immediately by the horse judging event in the halter class, the registration period for the Gymkhana for adults and the registration period for dogs, costumed animals and colts. The judging for the dogs, costumed animals and colts follows at 10 a.m. There will also be animation on the site with M'sieur Bujold between 10 a.m and 1 p.m. on Saturday and Sunday. The first round of the Gymkhana event will take place between 12:30 and 4 p.m. on Saturday. Popular magician, David Philippe, will perform between 1 and 3 p.m. on Saturday and Sunday. The period between 4 p.m. and 5:30 p.m. on Saturday is

earmarked for the registration for the open arena ranch sorting, and the first and second rounds of that event will be held at 6 p.m. and 8 p.m., respectively. Saturday's program wouldn't be complete without the music and dance show, and it will be Alex and Caro performing that night. Early birds will also be able to have breakfast in the main building on Sunday in time for the second round of the Gymkhana, scheduled between 9 a.m. and noon. Registration for the ever popular washer toss tournament will take place over lunch time, as

the event will start at 1:15 p.m. The single horse haul will begin at 1 p.m. People can buy a weekend pass for \$20, valid for the attendees aged 13 or more. The weekend pass is only \$5 for 6 to 12 years of age children and the admission is free for the kids aged 5 and under. Day passes are also sold.



Photo: G. Gagné

People can find action and entertainment at the New Richmond Agricultural Fair.

## Corn Boil

### Épluchette de blé d'inde

Quand/When: 5 septembre, September 5 2016  
Heure/Time: 13h00 à 16h00/1-4pm  
Où/Where: Berceau du Canada.  
Music/musique: "Knights of Rock and Roll"  
"Ben Trudel"  
plus autre musiciens/and other musicians  
Bievenue a tous/Everyone welcome  
Free admission/Entrée gratuite!



## Your goals are within reach!

Since 2007 the Anchor has been giving students the opportunity to start a new career and/or upgrade their skills. The graduates would agree that the environment at the Centre helps them reach their goals and keeps them motivated to head towards success.

### Many pathways are available for you:

#### ACADEMIC UPGRADING



To obtain a secondary school diploma.

#### HOME CARE ASSISTANCE



Bringing comfort, hygiene and health to patients in their own home.

#### PLASTERING



To apply plaster, cement or acrylic on any surface.

#### CARPENTRY



In order to work in field of construction.

#### FRENCH IMMERSION



In order to improve your language skills in order to work in a French environment.

You could be eligible for financial assistance with the Loans and Bursaries program from the **Ministry of Education** or a support measure from **Emploi-Québec** (see your local Emploi-Québec service agent)

**Emploi Québec**

### The Anchor

Academic & Vocational Education Centre  
New Carlisle

For information or to register  
**418 752-3848**  
**1 866 752-3848** } ext. 222



Page 8, August 24, 2016 - Spec



MUSIQUE DU BOUT DU MONDE:

A record of 25,000 people attend festival

Geneviève Gélinas

GASPÉ: – The Gaspé *Musique du bout du monde festival* attracted a record of almost 25,000 people during its activities between August 5 and 14, including the pre-festival. Its organizers explain this success by the fact that their event is simply reaping the benefits of previous work.

Last year, *Musique du bout du monde* drew 22,000. “For 13 years, we’ve been trying to charm the local community, the Gaspesians, and we’ve been investing in advertising in Quebec and outside Quebec. We’ve reached this stage. There’s no magic recipe,” says Stéphane Brochu, director general of the festival.

“The good tourist season experienced in the Gaspé Peninsula helped the festival, and the event helped attract tourists,” says Mr. Brochu. “The whole tourist industry is responsible for that influx,” he thinks.

“It’s not only the *Musique du bout du monde festival*, but the festival contributed to that. The concert at sunrise became an icon, among others,” he adds.

The Milk & Bone duo concert at sunrise at Forillon National Park’s Cap Bon Ami was sold out, as well as the Friday evening concert under

the big top. The Cowboys Fringants band, preceded by Poirier Migration Sound System and Vox Sambou, attracted 2,500 spectators, which is the maximum capacity of the tent. This number is equal to the record attained by the Compagnie créole in 2009, which was the year of the 475th anniversary of Jacques Cartier’s arrival. The festival had a special budget then.

The Thursday concert, with Radio Radio and DJ Champion, and the Saturday concert, with groups Delhi 2 Dublin and The Cat Empire, attracted an audience of 1,800.

The activities held out of downtown Gaspé, in Douglastown, Rivière-au-Renard and Anse-au-Griffon are included in the total of 25,000. “We couldn’t reach that number without the ten-day festival,” says Mr. Brochu, even if the heart of the festival, from August 10 to 14, probably counts for more than 80% of the total.

There were also a lot of visitors at the free activities on Queen Street on Saturday, and less on Sunday, partly because a few showers probably turned away some attendees.

The *Musique du bout du monde festival* budget stands at \$1 million. “I think that we’ll succeed in balancing the budget,” states Mr.



Photos: G. Gélinas

Gaspé group Kilombo performed on Queen Street.

Brochu. He specifies that the final wrap up was not completed when the SPEC interviewed him.

Last year, the festival ended with a \$42,000 deficit, paid with the festival reserves. About 215 artists performed and 250 volunteers got involved.

The 14th *Musique du bout du monde festival* will take place next summer, from August 4 to 13.



On the Queen Street stage, Kiran Ahluwalia and her musicians performed her compositions rooted in Indian traditional music.



Street artists like “Little Red Riding Hood” (Le Grand Chaperon Rouge) were downtown Gaspé entertaining the children and adults.





# School supply tax credit for educators

Wendy Dawson

CANADA: - The days are still long and hot, however, the end of August unwittingly forces us to think about back-to-school. Parents must assume a number of expenses to prepare their children for the classroom. Daniel Bear from EY Business Consulting (formerly Ernst and Young) states that that back to school is the second biggest shopping season in Canada, after Christmas, and can represent up to 15% of a retail businesses' annual sales.

However, parents are not the only ones that find themselves putting out money this time of year. Teachers also assume a tremendous amount of personal expense to prepare both their classrooms and lesson plans for the new academic year.

Teachers paying out of pocket for supplies is nothing

new. In April of 2016, the Federal Liberal Government recognized that teachers incurred significant personal expense to enhance learning in their classrooms and proposed the Teacher and Early Childhood Educator School Supply Tax Credit. This credit was a follow-up on an election promise made by Prime Minister Justin Trudeau, a former teacher himself who taught math, drama and French.

This new initiative will allow any eligible educator to claim 15% as a refundable tax credit on \$1,000 of eligible annual expenses. This translates to \$150 per year per qualified teacher. The type of expenses considered for the tax credit include any item that is used to facilitate learning in the classroom setting or any item that aids the teacher in his/her duties. Some of the examples provided on the Canada Revenue Agency's

website include construction paper, items for science experiments, art supplies, stationary items such as pencils as well as some durable goods such as books, games and puzzles or educational support software. Lisa MacWhirter, who has been a teacher since 1997, says that paying for classroom supplies has been necessary with little exception since the beginning of her career, although she says that her financial contribution has grown over the years because the administration contribution has continued to diminish over the same time period. "We used to receive a small box of office supplies at the beginning of a school year, but now the supplies amount to a plan book, which I had to pre-order, as well as a package of funtack and a selection of white board markers."

While Ms. MacWhirter believes that the federal initia-

tive is important, as it is a recognition of the contributions that teachers personally make to the betterment of their students, she also feels that it ignores the fact that schools are chronically underfunded. "I cannot imagine that we would expect a doctor to supply his own dressings, or a road worker to supply his own truck to get his job done, why does it continue to remain acceptable for teachers to pay for teaching supplies?"

Like Lisa MacWhirter, Ray Venables, President of the Eastern Shores Teachers Association, thinks that, overall, the initiative is a positive one, "I think it's about time and a step in the right direction. Now it's time to push and try to get more recognition for teachers." Mr. Venables adds, "It's important to understand that this shouldn't be happening at all. Teachers need to be given more purchasing power

and be provided with their own budget. Not just the administration."

Until more economic control is in the hands of teachers, creative solutions can help alleviate some of the expense. Lisa MacWhirter who last year taught art in grades 1 through 11 started the Arts to Grow Program, now in its fourth year, at New Carlisle High School. Through this initiative, Ms. MacWhirter and her students are able to help fund their own art supplies as well as secure some funding for future years.

In the meantime, teachers that still find themselves making regular purchases, hoping to claim eligible expenses, will be required to request a certification from their employer as well as maintain their receipts. Any verification on tax credits will be denied if employer certification is not provided.

## Daniel Desjardins working towards his dream of becoming a Canadian astronaut

Wendy Dawson

NEW CARLISLE: - Daniel Desjardins was the kind of boy, that according to his parents, would "try anything, build anything, do anything." His father, Normand Desjardins, claims that he was incredibly versatile and creative, interested in science and music, even creating complex architectural drawings at the age of nine or ten. Normand also has vivid memories of a young Daniel wearing a homemade space helmet and wielding an unplugged hairdryer as his ray gun.

Today, Daniel Desjardins is vying for the real thing as he begins his journey to becoming a Canadian astronaut. In June of this year, Daniel launched his personal blog, an online diary that will allow him to share his experiences in his preparation and application to the Canadian Space Agency's Astronaut Recruitment Campaign.

On August 12, Daniel completed his application and has since been advised that his candidacy has been retained and he will be moving on to the next part of the selection, an invitation to the Entrance Exam.

When reflecting on their



Photo: Courtesy of Normand Desjardins

Astronaut applicant Daniel Desjardins.

son's youth, Normand and his wife Judy easily transmit the energy and exuberance that Daniel had and confirm that he always worked hard at everything he did. "He

wanted to be the best – always. If it was at school, he wanted to be the top of the class. When he played with the Carcajou, he wanted to be the Quarterback. So he became the Quarterback," says Judy with a smile.

His determination and grit were not always easy on his parents. At the age of 16 when Daniel decided to take up parachuting, Judy refused to sign the permission slip. Normand, for his part, did sign, and as he said during the interview, "I realized at that moment that this was a turning point and an important part of letting go as a parent was respecting his wishes and desires."

After Daniel left the Coast to pursue his post-secondary education at the Royal Military College in St. Jean-sur-

Richelieu, both of his parents had their doubts that their creative, daring and non-conformist son was making the right choice. That said, Daniel had already strategically determined his educational path, knowing and understanding that the tools he would need to become an astronaut would be afforded him with the RMC. After completing a Bachelor's degree in Space Science, he went on to acquire a Master's degree in Physics and then a PhD in Physics.

Since acquiring his Doctorate, Daniel has had an impressive career and until very recently was an Aircraft Commander for the 424 Search and Rescue Squadron, a post that while professionally gratifying remained tough and challenging

**SELL IT FAST**

**IN THE CLASSIFIEDS!**



**ROYAL LEPAGE**

**BAS DU FLEUVE**  
Real Estate Agency

**Suzanne Landry**  
Agency Director/Owner  
418-752-0792  
suzannelandry@royallepage.ca  
www.suzannelandry.ca

**Friendly bilingual service**  
from Matapedia to Port Daniel  
17 years experience



# Social notes...

We are experiencing a sad time in the Miller family! Merrill Miller, son of Henry and Thelma Miller of Wakeham, passed away at his home on July 31. He had been diagnosed with cancer and was scheduled to start chemo. Merrill's children, Rick came from Alberta, and Veronica and her husband who just moved from Africa to Toronto were also able to attend the funeral. His daughter Susie and husband Dave live in Ottawa. They were the caregivers for Merrill and wife Elva for some time. His other daughters and son, Faye, Diana and Ernie, were also at the funeral. Rev Linda Harrison, a wonderful minister of the United Church, originally from the Gaspé Coast, officiated at the service.

Susie, supported by her sisters Faye and Veronica, spoke lovingly of her dad and mom. It was a heart warming eulogy including funny antidotes which took place with Merrill, Elva and family over the years. Rev. Linda spoke about a farmer's life and the love and devotion spent on the land for people to enjoy the fruits of a farmers' labour. It was most appropriate as Merrill enjoyed farming in PEI and Wakeham with his father as well as with his brothers Brian and Allison in Kemptville after his retirement.

A celebration of life was then held at our Nestle Down Bed and Breakfast with over 70 people in attendance. It was a time for reminiscing and relating events which transpired in the Miller family when they were growing up in Wakeham. The Miller ladies are great helpers and cooks.

Frank Miller (Frankie) came from Burlington not only was it great to see him but he was indeed a great help during the set up of tables, chairs, etc. for the gathering after the service. He is now recuperating in his home on the Gaspé Coast.

Less than two weeks after Merrill's passing, Elva Nelson, his wife of 64 years, died at Bayfield, a senior home in Kemptville. Merrill visited her daily. Elva had also been diagnosed with cancer. Their ashes will be buried in the Kemptville area at a later date. Elva's brother Tommy had flown out from B.C. for Merrill's funeral so he was here when his sister passed as well.

Ralph Miller, Allison's brother, also had a mishap. He fell on the street in the Ottawa area and was rushed to the hospital last week. He has a gash on his forehead. When he was admitted they also did tests and found that he has pneumonia. He will remain in the hospital until other tests are completed.

Carol Miller-Snook and cousin Beth Patterson-McLeod left for a month's travel the end of July. They enjoyed driving through N.B., took the ferry to Newfoundland, back to N.S. and then through P.E.I. before arriving home this week. Their whole trip was enjoyable. We were fortunate enough to have Beth with us again for a few days and she and I got to know each other better. She is a great gal. Good shopper!!!

Victor and Phyllis Miller were in Gaspé for Pioneer Week. Carter Patterson drove down with them and had a great stay with brother Archie and sister-in-law Linda. Victor and Phyllis were guests of Phyllis' brother Wilson and wife Pat. Victor and Phyllis' children, Coreen and Mike, also visited Gaspé with their partners, Phil and Josey. A great time was had by all.

I hear that Judy and Norm McCallum were also spending their summer in Haldimand. Such a beautiful spot!

Blair and Fay Miller were visiting with their family Kathy and Bill in St. Louis, Missouri, and then on to Gaspé. Hope you are enjoying your wonderful visits folks. Sharon and George Dee were in Barachois for part of the summer.

Ginny, Debbie and Betty Boyle also travelled to Gaspé to spend some time with sister Marjorie and brother Billy who spends his summers at the old home in Wakeham. Watson Boyle and wife Myrna are in Haldimand for some sun and relaxation.

Earle, Cathy Mabe and family will be heading to Corner of the Beach to attend the wedding of their daughter Alana, to David Milot. John and Shirley Mabe's daughter Margaret and husband Gaetan will also be in attendance. Such a beautiful setting for a wedding!!!!

Rodney and Sandra Vibert's daughter was married



## Ellen Vibert-Miller CHATEAUGUAY & SEA VALLEY NEWS

on July 29 in Toronto. Brian and Beulah attended the wedding. I can't believe how the time flies. Rodney was just a baby when I boarded at his dad and mom's home in Gaspé. What a nice young boy he was. I need a visit, Rodney, after all these years!!!

Sonny and Pat Vibert are in Corner of the Beach for the summer. Their daughter Tina and grandchild are visiting as well as Rodney and Sandra Vibert, with their grandchildren. Beulah and Brian were also down. Just like old home week!

On August 13, John and Shirley Boyle attended a birthday celebration for Brian Havis who was celebrating a milestone in his life. The party was held at his daughter's home in White Lake, Ontario. A great time was held by all.

Shirley Mabe-Boyle will be heading out west again for a visit with her son Neil and wife and daughters, Ruth and Audrey, husbands and grandchildren in Alberta and B.C. More granny spoiling I am sure.

I had met two Mitchell brothers, Bill and Jim, in June, that I knew in years gone by. They lived in Hampstead, Montreal, and I was living in Snowdon, almost next door. Bill and Jim's mom was born in Bridgeville. Her name was Cora Robertson. Bill and Jim's dad was born in New Carlisle. His name was Grant Mitchell. Most of the Robertson families now live in Ontario but reinforce their love for the coast by visiting every year.

What about the Mitchells you ask? Well Jim Mitchell came from Aberdeen, Scotland, to Cleveland, Ohio. He was a railroader and moved to Montreal and then as a railroad agent settled in New Carlisle. He knew and liked Mary Grant from Scotland so with a little bit of luck and the love that was developing between the two she came to New Carlisle where they married. Mary unfortunately died young. They had three children, Grant, Jean and Bessie. Grant moved to Kingston, Ontario and

attended Queen's University where he obtained his degree in Mechanical Engineering. He then moved to Montreal where he joined Canadian Car and eventually became president of that company.

A love relationship had developed when he was still in New Carlisle. At the age of 15 he was walking down the road in New Carlisle, saw this pretty lady, Cora Robertson, who had moved up to New Carlisle and had just started school there. She was 12 years old. Grant said to his friend "I am going to marry that girl one day." Cora graduated and taught school in the Eastern Townships, Rouyn-Noranda, and other places. Thirteen years later in 1938, she and Grant were married. They had two children Bill and Jim. Bill was born in Montreal, worked for the government in Ottawa, married the love of his life, Bonnie. They have been married for 40 years and have three children. Jim was also born in Montreal, worked as a chartered accountant; married the love of his life, Joan, and they also have three children. Bill and family and Jim and family have visited the coast with their children. Bill remembers also a cousin Betty Gilker who married Ross Smith. He was a railroader. They were both from New Carlisle. They moved to Prescott, Ontario, but moved back to the coast later on in life. Shortly after their move, Betty died of cancer. Bill was very fond of his cousin and heard many stories of her happy days on the coast.

Another cousin is Heather Campbell, cousin to Betty who now lives in Winnipeg. Heather visits New Carlisle every year. She used to bundle her 100-year-old mother in her RV and travel across the country with her. Unfortunately, her mother Bessie, sister to Grant, passed away a couple of years ago, but Heather is still visiting Gaspé. She is an ardent reader of the SPEC.

I also met Lib. Her mother was Mary Robertson who married Jerry Crow from Sussex, N.B. They visit the coast as well. The Mitchells all have such fond memories of the stories told to them by their Gaspesian parents that I just had to share their history with New Carlislers who may have grown up with the Mitchells.

If you enjoy the history of families I meet from the Gaspé Coast or have stories of friends or relatives from the coast who still visit annually please let me know. e-mail: ellen.allison\_miller@xplornet.ca

## Own a piece of the Coast...

Take a few moments  
to order a  
subscription of  
The Gaspé Spec  
for yourself, a friend  
or relative. Find out  
what's happening  
on the Coast... turn to  
the pages of  
The Gaspé Spec!

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Email Address: \_\_\_\_\_

Canada (taxes are included in prices)  
**1 year \$46, 6 mths \$25**  
Outside Canada: \$165  
Email Subscription: \$46

*Enclose cheque or money order or call  
418-752-5400 with credit card info.*

**The Gaspé Spec  
P.O. Box 99  
New Carlisle, Quebec G0C 1Z0**



# Business & Professional DIRECTORY

## Grenier & Grenier LAWYERS



**Réal Grenier, b.a.ll.l.**  
**Jules Grenier, b.a.ll.l.**

96, Gérard D. Levesque Blvd, P.O. Box 519  
New Carlisle (Quebec) G0C 1Z0  
Tel.: (418) 752-3308 • Fax (418) 752-6935



LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE\*

**Gérald Bourdages** Tel: 418-368-5481  
Financial Planner  
and Representative for Mutual Funds Fax: 418-368-1782  
E-Mail: Gerald.Bourdages@Investorsgroup.com

A member company of Power Corporation

**DEJA VU OPTICS** 753-6000  
855-543-8075  
157 Water St  
Campbellton, NB

**Back to School Special**

1 pr Frame & Lenses 2 pr Frames & Lenses  
**\$59 or \$79**

Requires Exam Appointment, 18 and under, See Staff for Details Ends Sept 30 2016  
We have teamed up with our suppliers to offer UNBELIEVABLE PRICES on Single Vision



**Tremblay & Barriault, notaires inc**  
Notaries & legal counsel

**Gilles Tremblay, notary**  
**Serge Barriault, notary**  
**Gaël Tremblay, notary**

119B Perron Blvd West, New Richmond, Que.  
Tel.: (418) 392-5282 • Fax: (418) 392-6155  
E-mail: gaeltremblay@notarius.net

**FULLY  
BILINGUAL  
SERVICE**



**Maison funéraire  
Funeral home**

*Réjean Bélanger & Fils inc.*

**Michel Bélanger, Owner**

Staff: Michel Bélanger, Anthony Bélanger, Chantal Corbet

**www.belangerfils.com**  
**mfbelangeretfils@globetrotter.net**  
**Tel.: (418) 752-3834 • Fax: (418) 752-2264**

274 Gérard D. Levesque Blvd West, Paspebiac (Quebec)



- Flower Shop
- Green plants
  - Luminary trees
  - Picture frames
  - Floral arrangements for all occasions

274 Gérard D. Levesque Blvd West,  
Paspebiac (Quebec) G0C 2K0  
Owner: Michel Bélanger  
Staff: Chantal Corbet, Elisabeth  
Horth & Sonia St-Pierre  
Tel.: (418) 752-3834  
**www.jardindorchidees.com**



By Appointment

**Richard Ste Croix**

*Denturologist*

Construction and repair of dentures.  
We also make dentures on implants.

9 Adams Street, Gaspé  
Quebec G4X 1E5  
Tel.: (418) 368-1525  
Fax: (418) 368-1542

ENERGY LOGISTICS ENERGY EXPRESS



"International  
Transportation Services"

Canada-USA-Mexico  
**NOW HIRING  
CLASS 1 DRIVERS**

**Contact: Shawn Girard**  
Toll Free: (866) 530-9555 Tel.: (514) 363-9555  
E-mail: shawn@shipenergy.com  
**www.shipenergy.com**

## MONUMENTS P. FOURNIER



**GUARANTEED QUALITY**  
Tel: 418-892-5312  
Cell: 418-355-4799  
pfmonuments@gmail.com  
641 Forillon Blvd, Gaspé, Que.

**WE ALSO REPLACE  
FOUNDATIONS, AND  
PROVIDE CLEANING  
AND REPAINTING.**

Since 1846  
**tingley  
Monuments  
Limited**  
A Division of MGI

**Nelson  
MONUMENTS**  
SINCE 1909  
A Division of MGI



**Forage Moreau Inc.**  
**418-392-9501**

**Mathieu Mercier - Driller/Owner**

- Water Well Drilling
- Budgetary Price
- Bilingual Service
- RBQ: 5672-1467-01

foragemoreaumercier@gmail.com

## CASCAPEDIA ENTREPRISES

**SALES & SERVICE**  
**Snow, Lawn and  
Garden Equipment**

Dennis Barter, Owner  
247 route 299  
Cascapedia-St-Jules, Que.  
**(418) 392-4921**

**COLUMBIA**



**The Ohmega Group Inc.**  
Going beyond and reliable since 1982



Electricity - Plumbing  
Automation  
Industrial computing  
Counter sales

3 Rue Cerisiers  
Gaspé, Québec G4X 2M1  
Tel. (418) 368-5425  
Fax (418) 368-7290  
**www.groupeohmega.com**

**Distributors of petroleum products: diesel, furnace oil, stove oil, gas and motor oil**



**Les  
Pétroles  
C. Poirier inc.**

*Proud to serve you!*

**HEAD OFFICE:**  
**Bonaventure**  
125 Route 132, Box 580  
Bonaventure, QC G0C 1E0  
Tel.: (418) 534-2777  
Fax: (418) 534-4210  
E-mail: petrolb@globetrotter.net

**Chandler**  
125 Route Leblanc  
Pabos, QC G0C 1K0  
Tel: (418) 689-2595

**Gaspé**  
216D Montée Sandy Beach  
Gaspé QC G4X 2B3  
Tel.: (418) 368-8777



**IN BUSINESS FOR 31 YEARS**



**Dr. Pascal Cyr**  
*Optometrist*



**Dr. Stacey Starrak**  
*Optometrist*

**CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE  
L'ÉMERILLON**

*LENSES CRAFTED ON THE PREMISES*

**PASPÉBIAC: 104 Gérard D. Levesque Blvd West • 418-752-5553**  
**CHANDLER: 260 René Lévesque Blvd East • 418-689-5553**  
**MARIA: 435 Perron Blvd West • 418-759-5553**



**BILINGUAL  
SERVICE**

**MEMBER  
OF**



Canada's Largest Network of Optometrists



# Announcements...



## In Memory

### ROONEY: Jerome Patrick

In loving memory of our dear father who passed away August 20, 2009

*His smile has gone forever*

*And his hand we cannot touch.*

*We have so many memories,*

*Of a Dad we loved so much.*

Sadly missed and always loved by the Rooney family.

### Card of Thanks

The family of Howard and Eleanor Sauson would like to thank Ken Duguay and Ken Mann for opening the graves. Thank you to Lois Hayes and the choir for their excellent job of singing. Also Nick Forte, John LeGresley, Pat Hayes and Joy Carson for a wonderful service.

Thank you to our niece, Sandra Bisson, for carrying the cross and the lovely verse she read.

Thank you to Ron Browning for the lovely bouquet of flowers that he put on the grave.

Thanks to all family and friends who travelled from near and far such as, Shawn Murphy, Jan and Mike Gauthier, Dorothy Furlong, Sandra and Kimberly Bisson and friend Raven, Brian McDavid, Ruth Bisson Dow, friend, Ron Browning, Harold and Sandy Woods.

Also a big thank-you to all who helped with the luncheon and to Ann, Lori-Ann and Betty who had it all ready when we came from the grave side.

Thank you to all from our family, Blanche, Les, Lois, Arlene, Phyllis, Ruth, Ron and Jane, Lisa, Brianna and Zachary.

## 50th Wedding Anniversary



Winston and Jean LeGrand were married on September 3, 1966 in Oshawa, Ontario.

Winston is the son of the late Syd and Doreen LeGrand of Paspebiac. In October of 2015 they attended Winstons 50th Civil Engineering Reunion at Queen's University in Kingston, Ontario.

On September 17, Winston and Jean will celebrate their anniversary with a "Come and Go" tea, followed by a dinner for close family and friends.

## Happy 90th Birthday



Please join us in celebrating Cecil Leggo's 90th Birthday at the Trachy Hall, 15 Rue Trachy, Douglastown on Saturday, September 3. There will be a cold potluck meal for family and relatives beginning at 4 p.m. and an open house for well wishers from 7 p.m. until 9 p.m. For more information or to add your potluck contribution, please email to [cecils90th@gmail.com](mailto:cecils90th@gmail.com) or call 418-392-5771 and leave a message.

# Social notes...

It's a pleasure to wish a special lady a "Happy 90th Birthday"! Mrs. Alberta Flowers, a warm, kind, and loving person, celebrated her milestone birthday on July 25. To commemorate this special occasion the family organized a family reunion. Out-of-town family members attending her birthday were son Rodney, Salt Spring Island, B.C.; daughter Pat & Russ Gordon, Hayden, Ont.; daughter Ruth & Jean Goyette, Sept-Îles, Que; grandchildren & their families Ricky & Valery Jacob, children Aiden & Allison, Farnham, Que.; Steve & Dylan Jacob, Chibougamau, Que; Karen & grandchildren Adam & Nathan Karum, Bowmanville, Ont.; Laura & Travis with their two children, Grace & Audrey Parker, Kitchener, Ont., and Patrick, Emilie & Noami Goyette from Port Cartier, Que.

Other family members attending Mrs. Flower's 90th birthday were Lorna & Ed McGugan, Bramalea, Ont; and Glendon Wightman, from Montreal. To top off the special weekend an open house was held at the Optimist Chalet. Mrs. Flowers was entertained with lively music, and warm wishes.

A warm welcome home is extended to Valerie Gilker who has moved back from Campbellton. It was nice to see Valerie at the Anglican Church's Gospel Hymn Sing in July.

After a fantastic week spent in Toronto, Tammy Lapointe and Freddy Boudreau, along with their two sons, Jacob and Connor, have returned home. Freddy, ever the daredevil, went skydiving for the first time. I'm sure it won't be his last!

Irene Jacobson and Jack, Burlington, Ont., are vacationing in the area.

On July 6, Amy Gallon, daughter of Donna Marsh and the late Jack Gallon, and Frédéric Blais were married at Runaway Bay, Jamaica. Amy's brother Evan and girlfriend Oriel, Montreal; her brother Andrew & Pricilla; friends Tracey Lee Pelletier & boyfriend Pascal; Candice Dort & Nick Van Tol were present at this special occasion.

June Marsh, Mario and daughter Samantha, Montreal,



## Sharon Farrell

### NEW CARLISLE NEWS

spent a week vacationing in the area.

Lewis & Olive Smollett were delighted to have their son Rick, Helen and two boys home from Calgary for a visit.

Happy belated birthday to Fred Boudreau who turned 85 on August 17. An open house was organized to celebrate this special birthday.

Brenda Leggo from Petawawa, Ont., was home for a few weeks visiting her mother. Rumour has it Lee had a "to do list" to keep Brenda busy.

Arlene Imhoff, Laval, along with daughter Sharon & her boyfriend Caesar spent 20 days vacationing in the area.

Get well wishes to Sam McGregor who underwent surgery last week in Quebec City to remove the left kidney and a malignant tumor.

Congratulations to Heather Imhoff and Ricky Almond who were recently engaged. We're wishing you both a wonderful journey in your new life together.

The IODE ladies did it again! Through the proceeds of their "Grandma's Attic Sale" held on August 13, three lucky students will receive a bursary in June to help them pursue a post secondary education and fulfill their dreams!

Kim, Bryan and Melissa Radcliffe, from Maberly, Ont. visited with her parents, Jack & Jean Bearisto.

Ruby Hickey from Dalhousie, N.B. also visited with Jack & Jean Bearisto.

Francis & Bernie Glanzman along with their son

Kevin, his wife Courtney and two daughters Carys & Avery, Ingersol, Ont., were home visiting with her brothers, Everette and Kenneth Ward.

Doreen & Vincent Gallon have had their daughters Debbie Manson & granddaughter Laura, Port Severn, Ont., and Darlene Gallon-Chang, Vancouver, BC, home on vacation.

Shelley Duguay and Louise Novak, Montreal, have been home visiting her mother Freda Huntington and father Kenny Duguay.

Geoffrey Scott and his wife Brenda have been visiting with his mother, Leila Scott.

Frank Brennan was delighted to have his son John and his wife Sherry, from Halifax, N.S., home on vacation.

Dorothy Walker was thrilled to have all her children home: Darryn and his daughter Sarah, Maple, Ont, Todd and his two boys Adam & Ian, Ottawa, Ont., and Shari Guindon and her boys Cameron and Aiden from PEI.



## Classic Memorials

### Four Generations of Monument Craftsmen

HIGHEST QUALITY - BEST PRICES

MONUMENTS, MARKERS, CEMETERY LETTERING,  
LASER DESIGNS AND PORTRAITS

#### SALES REPS:

Albert Burton - New Richmond 418-392-4598

Steven Imhoff - New Carlisle 418-752-6041

Alexis Normandeau - St. Jules 418-759-3270



# Classified

COAST ROUND-UP: \$5 per week  
CLASSIFIED: \$6 per week  
Please send your ad to: [joan.spec@globetrotter.net](mailto:joan.spec@globetrotter.net)

DEADLINE FOR THIS PAGE: THURSDAY



## CLASSIFIEDS

**FOR SALE:** 17 foot Aluminum Grummun canoe. Call 418-392-7473. ((A31))

**FOR SALE:** Dry firewood (softwood) \$180 per load, delivered from Caplan to Carleton. 5 cords per load. Call 418-392-4686. (A31)

**FOR SALE:** Scooter for sale. 2011 Model. Call 418-752-7347.

## COAST ROUND-UP

### ST. MAJORIQUE:

#### Military Whist Tournament

The Parish of St Majorique will be having its annual military whist card tournament on **Saturday, October 8**, from 9:30 a.m. to 3 p.m. at the St. Majorique Municipal Hall. The cost for the day is \$25 per person including lunch. For more information and/or to reserve a table, please call Laurette at 418-368-0256. Prizes awarded to winning tables.

### ROSEBRIDGE:

#### United Church Hall

On **Saturday, August 27**, there will be a breakfast at Rosebridge United Church Hall. From 7 a.m. until 11 a.m. The cost is \$8 for adults and \$3 for children under 12. There will be fruit, eggs, bacon, pancakes, beans, fried potatoes, toast, muffins, tea, coffee and juice. Everyone welcome!

### GASPÉ:

#### Fair

#### Exhibition Registration

Last chance to register as a public exhibitor for the 2016 Fair. The Fair will be held on **Saturday, September 10** at the St. Marjorie Hall. Contact Rhonda Stewart ([rhondala@hotmail.com](mailto:rhondala@hotmail.com)) to register. Registration is \$15.

### GASPÉ:

#### Gaspé County WI Fair

The Gaspé County Women's Institute will be hosting its annual Fair on **Saturday, September 10** at the St Marjorie Community Hall. Everyone is invited to come and view the exhibits beginning at 3:30 p.m. Entrance is free. A cold buffet supper will be served beginning around 4:45 p.m. for a cost of \$10.

### YORK:

#### York River Senior Citizens' Club Upcoming Activities

**Monday, September 5:** There will be a Corn Boil at The Berceau du Canada from 1 p.m. until 4 p.m. There will be music provided by The Knights of Rock and Roll, Ben Trudel and other musicians. This is a free event and opened to everyone. Come out and enjoy an afternoon with friends and family.

**Thursday, September 8:** Mini Putt 10 a.m. at Fort Ramsay.

**Saturday, September 24:** Regional Whist Tournament at Gaspé Elementary School from at 9 a.m to 3 p.m. Cost is \$25 which includes lunch, winning prizes and door prizes. To register, please contact Tony Patterson at 418-368-3276 or Cynthia McDonald at 418-368-5227.

**Sunday, October 2:** Meet and Greet at York Community Center from 2 p.m. to 4 p.m. This is also Seniors Appreciation Week, so come out and join the celebration. You will also be able to pay your annual dues of \$25 (FADOQ card which expires in 2016, check your card for expiration date). This is a great opportunity for those 50+ in the Gaspé area to join the club and take advantage of all that there is to offer. There are also financial benefits received when using your card at a number of businesses in the Gaspé area. Contact Tony Patterson at 418-368-3276 or Alfred Cassidy at Photo Cassidy in Gaspé.

Every **Tuesday** at 10 a.m. until September 6, there will be a beach walk.

### MALBAY:

#### Fish Cake Supper

St. Peter's ACW will be having a Fish Cake Supper on **Sunday, August 28**, at 5 p.m. in Malbay Hall. Adults - \$12, Children under 12 - \$6. Advance tickets are available or buy at the door. Call Sandra 368-2858

### BARACHOIS:

#### Public Market

The Barachois Public Market will take place on **Saturday, August 27**, outdoors at the Barachois Recreation Centre from 9 a.m. to noon. If you live in the Barachois/St. Georges / Percé areas and are interested in selling your produce, plants, baking, jams, crocheting, knitting, etc. (either as an individual or as a fundraiser for a group), and would like to reserve a table (\$10) please contact Sandy Coombs at 418-645-2874. Tables are limited, so please reserve by August 24.

### BARACHOIS:

#### Royal Canadian Legion

**Monday nights:** Come on out for a fun night of Bingo starting at 7 p.m.

### PORT DANIEL:

#### 50+Golden Age Club Upcoming events

**Saturday, August 20 & 27:** A Military Whist party will be held at 8 p.m.

**Thursday, September 1:** A gift bingo will be held starting at 7 p.m.

**Saturday, September 3:** A 500 game will be held starting at 8 p.m.

### SHIGAWAKE:

#### Harvest Supper

St. Paul's Anglican women and the Shigawake community center will be holding their annual harvest supper on **Saturday, September 10** at 4:30. Cost is \$15 for adults and \$6 for children under 10. Take-outs also available. Everyone welcome!

### HOPE TOWN:

#### Whist Party

The Hope Town Community Center will be holding the next whist party on **Saturday, September 10**, at 8 p.m.

### HOPE TOWN:

#### Super Gift Bingo

The Hope Town Sports Committee is hosting a super gift bingo with great themes to please all ages at the Hopetown Log Cabin, **Saturday, September 24**, at 7:30 p.m. Canteen service available. Bring a dabber and a few friends. Proceeds go towards the NCHS 2018 grad trip.

### HOPE TOWN:

#### Hope Baptist Church

"I was glad when they said to me, Let us go into the house of the Lord" (Psalm 122:1). We are a Bible-based, Christ-centered and family-focused church. Sunday School is for all ages, 9:45 a.m. - 10:45 a.m.; Worship service at 11 a.m.; Friday Kings Club (ages 5-12) at 3:30 and Young Peoples (ages 12-18) at 7 p.m. Everyone is welcome to join us at Hope Baptist Church, 305 Route132, HopeTown.[www.hope-baptistchurch1.com](http://www.hope-baptistchurch1.com). 418-752-5838. Pastor Paul Bedford BTh. MTh.

### PASPEBIAC:

#### Trip to Jersey in the Fall

Trip to Jersey in the Fall - Paspébiac Fishing Bank 250th Celebrations. To celebrate this anniversary, the Historic Site of the Paspébiac Fishing Bank, in conjunction with the Gaspé-Jersey-Guernsey Association, is organizing a trip to Jersey this fall. For information, please call 418-752-6229.

### NEW CARLISLE:

#### Local Market

The New Carlisle Local Market will take place every **Saturday** until September 24 which will also be the garlic festival. Interested in selling your produce or home-made items at the market? Call Carol at 418-752-8555 or Sandi at 581-233-0658. An interesting setting for buskers too. Don't forget to like us on facebook.

### NEW CARLISLE:

#### Walk-a-thon

Mark your calendar for this year's fall fundraising event for the Linda LeMore-Brown Foundation's Walk-a-thon - **Sunday, October**

**2.** Registration is at 12:30 p.m. at the Optimist Chalet in New Carlisle. Pledge sheets and information will be available August 30 at the CASA office at 208B Gerard D. Levesque, New Carlisle.

### NEW CARLISLE:

#### Bible Chapel Services

**Sunday:** Breaking of Bread for Believers - 9:30 a.m., Sunday night service - 7 p.m. **Wednesday:** Bible study and prayer at 7 p.m. "*You Must Be Born Again.*"

### NEW CARLISLE:

#### St. Andrew's Church Harvest Supper

There will be a Harvest Supper on **Saturday, September 24** from 4:30 to 6 p.m. Take out available between 3:30 and 4:30 p.m. Price \$13, children under 10 \$7.

### NEW CARLISLE:

#### Video Games Exhibition

Temporary exhibition: "Back to the Games!", from **July 29 to August 31**. An exhibition on video games, mangas and role-playing games. Discover and play games from our collection: Nintendo™, Sega™ and others! Open every day from 9 a.m. to 5 p.m., at the Kempffer Cultural and Interpretation Centre, 125 G.-D.-Levesque Blvd., New Carlisle.

### NEW CARLISLE:

#### 50 + Club

The New Carlisle 50 + Club will be holding its next monthly breakfast on **Wednesday, September 14**, at 9 a.m. at the Heritage Restaurant.

### NEW RICHMOND:

#### Cultural Association.

We wish to announce that La Boutique, 210 Perron W., New Richmond, is still open for the summer. (Monday - Saturday, 9:30 a.m. to 4:30 p.m.). It will close for the season at 4 p.m. on **Saturday, September 10**. Artisans are asked to pick up their items on **Wednesday, September 14**, from 10 a.m. to 4 p.m. We wish to thank all who participated in "La Boutique" in any way.

### NEW RICHMOND:

#### Agricultural Fair Dates

The Agricultural Fair dates are from **August 25-28**. During your vacation, take in this annual event. Rough camping available. Call James Martin 418-392-5655.

### NEW RICHMOND:

#### St. Andrew's United Church Upcoming Events

**Saturday, October 22:** Turkey Supper.



**Friday, December 16:** Christmas Concert.

### NEW RICHMOND:

#### Friperie Notice

Friperie Entraide de l'É.P.É. is open as usual on Fridays and Saturdays from 10 a.m. to 3 p.m. We always have a large selection of clothing in all sizes and for all the family as well as furniture. If you have items which are still functioning, don't throw them away before calling us because there are people who have need of a stove, fridge, washer, dryer, bed, clean sofa, chair, table etc. For information: 418 392-5161 (248 boul. Perron West, New Richmond)

### CASCAPEDIA-ST-JULES:

#### Royal Canadian Legion Upcoming Events

**Saturday, September 17:** The general meeting of the Royal Canadian Legion, Branch 172, will be held at 1 p.m.

**Saturday, September 24:** The 70th Anniversary celebration will be held at 1 p.m. with a washer tournament, music and supper (which will follow at 4 p.m.) Everyone is invited to this special event.

**Saturday, November 25:** Roast beef dinner.

### CASCAPEDIA-ST-JULES:

#### Bookroom

The bookroom will be closed **until September 1**. Any questions, please contact Kathleen at 418-392-4896.

### ROTARY CALENDAR

The winners for the week of August 14 are: Gaby Allard, Rolande Comeau, Charles-Edmond Landry, Charles Murphy, Rodrigue (J.C.) Leblanc, Alain E. Landry and Debbie Dimock.

### UNITED CHURCH

#### Sunday, August 28

2 p.m. New Carlisle

### ANGLICAN CHURCH OF CANADA

#### Sunday, August 28

#### New Carlisle

10 a.m. Morning Prayer

#### Hope Town

9 a.m. Holy Eucharist

#### Gascons

3 p.m. Holy Eucharist

#### GREATER PARISH OF GASPÉ

#### Sunday, August 28

#### Wakeham

10 a.m. Holy Eucharist

#### Barachois

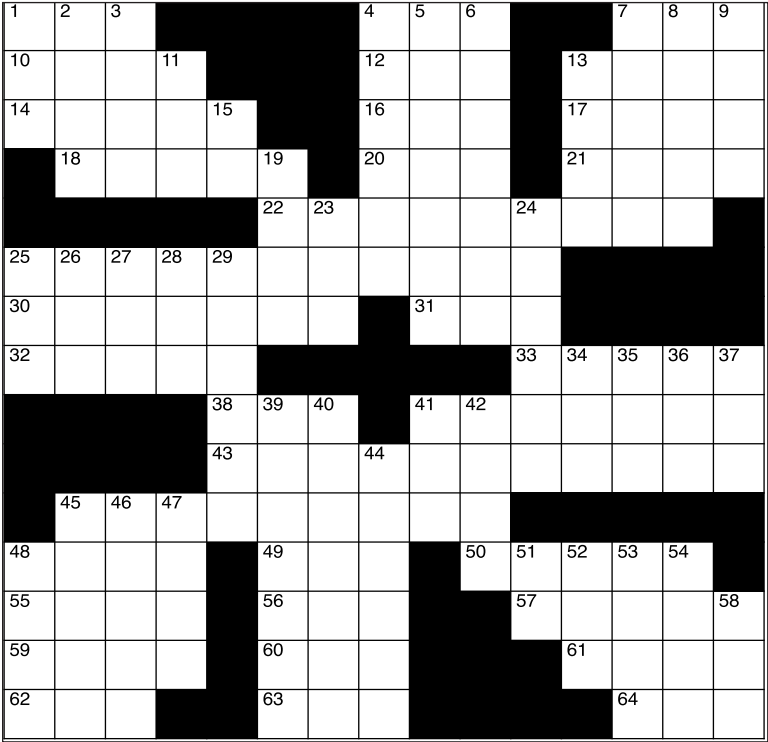
9 a.m. Morning Prayer

#### Percé

11 a.m. Holy Eucharist



# CROSSWORD

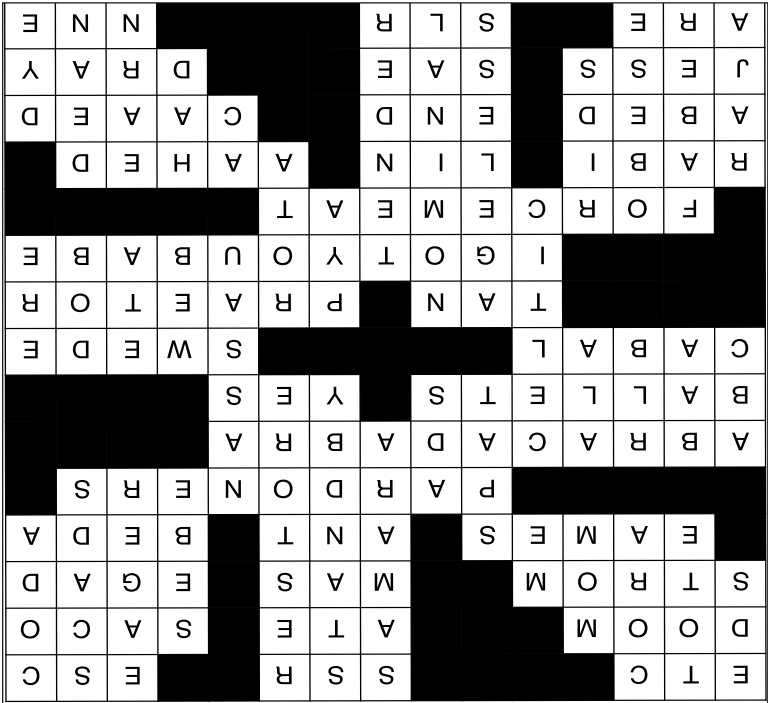


### CLUES ACROSS

1. And so forth (abbr.)
4. Used to be United \_\_
7. Upper left keyboard key
10. Inevitable ruin
12. Consumed
13. N.H. Maine river
14. Sen. Thurmond
16. More (Spanish)
17. Oh, God!
18. Designed chairs
20. Insect living in organized colonies
21. Anglo-Saxon theologian, c.700
22. Ecclesiastics
25. Magic incantation
30. Swan Lake and Don Quixote
31. Affirmative
32. Conspiracy
33. Citizen of Stockholm
38. Light brown
41. Roman judge
43. Sonny & Cher classic
45. Chopped mixture for stuffing
48. Am. Nobel physicist Isodor
49. Maya \_\_ of Vietnam Veterans Memorial
50. Expressed pleasure
55. In bed
56. Finnish
57. Canacol Energy stock symbol
59. Leather strap for hawks
60. UA fraternity est. 3-9-1856
61. Low, sideless cart
62. They \_\_
63. Single Lens Reflex
64. Point that is midway between N and NE

### CLUES DOWN

1. Murrow, Sullivan & Koch
2. Carrying bag
3. Countess of Grantham
4. Key fruit
5. One kept in readiness
6. Bring back to normal
7. Avid
8. Lots of
9. Formal close (music)
11. Dad's partner
13. Point that is one point E of SE
15. Myself
19. Minor disagreement
23. Promotional materials
24. Bahama capital
25. Rudiments of a subject
26. Bleat
27. Right linebacker
28. Flower petals
29. Early culture of Gr. Britain
34. Worldwide internet
35. 7th Greek letter
36. When born (abbr.)
37. Before
39. Existing forever
40. About name
41. Myanmar monetary unit
42. Island north of Guam
44. Soft
45. \_\_ Castell, makers of pens
46. Excessively fat
47. Eliminates
48. A Hindu prince or king in India
51. Carrier's invention
52. Possessed
53. Deserve through action
54. Doyen
58. A way to change color



## What's This Artifact?



Marshall Billingsley

This artifact in the photo is a peculiar thing that some of our readers may be familiar with.

What do you think it is?  
Can you help us solve this mystery?

This artifact consists of a wooden barrel connected to a metal stand, with a handle connected on the right side, which turns the barrel in a rotational motion. It has no identifiable markings on it that could tell us what it could be.

The answer will be in next week's issue of The Gaspé Spec



You can see many more artifacts like this one at:

New Carlisle, Quebec  
Open every day during the summer!  
Tel.: 418-752-1334

(NC) Canadian asparagus is in season in the early summer – perfect for pairing with bacon and eggs in this frittata.

### Asparagus-bacon frittata

#### Ingredients

- 8 eggs
- 2.5 mL (1/2 tsp) salt
- 1 mL (1/4 tsp) hot red chili flakes
- 4 bacon slices, chopped
- 6 asparagus spears, cut into 1-inch pieces



Directions: Whisk eggs with salt and hot red chili flakes in a bowl. Cook bacon slices in a medium skillet over medium until crisp. Transfer to a plate. Discard fat, leaving 15 mL (1 tbsp) in pan. Add asparagus spears and sauté until almost tender. Pour egg mixture into pan and sprinkle with bacon. Reduce heat to low and cover with foil. Cook until frittata is set, 8 to 10 minutes. Cut into wedges.

#### ARIES – Mar 21/Apr 20

Everyone recognizes your ambition this week, Aries. Channel your energy constructively and don't be ashamed to pursue your goals so strongly.

#### TAURUS – Apr 21/May 21

Taurus, tackle some slow and steady work this week rather than trying to be innovative or unique. There will be a time to innovate later on. Right now you need to prove yourself.

#### GEMINI – May 22/Jun 21

Gemini, you are in the mood to get started on something new over the next few days. Think about some tasks you have been putting off and develop a plan to address them.

#### CANCER – Jun 22/Jul 22

Cancer, take an intellectual approach to solving a problem that has been bothering you for quite some time. Ask a friend for advice if you find you need some help.

#### LEO – Jul 23/Aug 23

Leo, approaching someone who has not done his or her share of the work can be difficult. Tread gently because this person may have been distracted by something more pressing.



#### VIRGO – Aug 24/Sept 22

Your big ideas are highly valued, Virgo. Let others know what you are thinking and you may find that even more people are receptive to your ideas than you initially thought.

#### LIBRA – Sept 23/Oct 23

Libra, things have been going your way for some time now. It's exciting waiting for whatever is just around the corner. This unanticipated good fortune is just what you need.

#### SCORPIO – Oct 24/Nov 22

Open yourself up to a new way of thinking, Scorpio. While your way of doing things may be right most of the time, adopting a fresh perspective may help you see things more clearly.

#### SAGITTARIUS – Nov 23/Dec 21

Sagittarius, try doing something on the spur of the moment. Spontaneity may give you a rush that you may not have felt in some time. This could be just the excitement you need right now.

#### CAPRICORN – Dec 22/Jan 20

Try to meet some new people, Capricorn. Add to your collection of

networking contacts, which will help further both your professional and personal lives.

#### AQUARIUS – Jan 21/Feb 18

Aquarius, relax when a stressful situation presents itself. Add some humor to the situation so you and others can handle it in the most positive way possible.

#### PISCES – Feb 19/Mar 20

Pisces, if others are uninterested in being social, find creative ways to enjoy some alone time. This may include music or artwork.

#### FAMOUS BIRTHDAYS

##### AUGUST 21

Hayden Panettiere, Actress (27)

##### AUGUST 22

Kristen Wiig, Comic Actress (43)

##### AUGUST 23

Kobe Bryant, Athlete (38)

##### AUGUST 24

Rupert Grint, Actor (28)

##### AUGUST 25

Blake Lively, Actress (29)

##### AUGUST 26

Melissa McCarthy, Actress (46)

##### AUGUST 27

Aaron Paul, Actor (37)



# Business & Professional

## DIRECTORY

**LOCATION MOREAU INC.**

We rent Everything  
(or almost)

**DRILLING OF ARTESIAN WELLS**

Sales, rentals & repairs of water pumps

For all information or consultation,  
don't hesitate to communicate with Normand.  
We also offer the rental of a mini-warehouse.

223, chemin Cyr, New Richmond  
1 418-392-4219

**Garage Robinson**

- Mechanical Inspection
- Preventive maintenance program
- Repair of heavy truck trailers and buses
- Sales of trailer parts and supplies

276 route 132, Shigawake, Quebec G0C 3E0  
Tel.: 418-752-2548 / Fax: 418-752-5004

CENTRE COMMUNAUTAIRE

**AUBERGE DOUGLASTOWN**

HOSTEL

Tel.: 418-368-0288 Fax: 418-368-0284  
28 St-Patrick, Douglastown, Quebec  
Email: centre.douglas@douglastown.net  
DOUGLASTOWN.NET

**AnnieMalerie**

For the well being of your pets

255 Perron Blvd East  
New Richmond (Que.)  
G0C 2B0

- Accessories
- Food
- Pets for sale
- Clipping & grooming

Tel. (418) 392-4144  
Fax: (418) 392-4954

Laguna Distributor

**abca+**

Société de comptables professionnels agréés

AN APPROACH THAT PAYS!

ASSOCIATES

ALPHONSE BERNARD, FCPA, FCA  
CLAUDE BERNARD, CPA, CA  
HÉLÈNE LAGACÉ, BAA

alphonsebernard.ca  
CARLETON-SUR-MER  
418-364-7471  
CPA

**Clinique de physiothérapie Arsenault Joncas Fournier**

- Maryse Arsenault, pht
- Thérèse Joncas, pht
- Marco Fournier, pht
- Anne Turbis, trp

10, rue de la Cathédrale,  
Gaspé (Québec) G4X 1N8  
Tél.: 418 368-2414  
Téléc: 418 368-4703  
clinphy@cgocable.ca

**Art-DENT**

Dr. Éline Audet  
Owner

349, boul. Perron  
Maria Qc G0C 1Y0  
Tel.: 418 759-3640  
artdent@globetrotter.net

Dentistry Service in

- Neuromuscular
- Implantology
- Aesthetic
- Periodontics

**FOR ALL YOUR BUSINESS AND DEVELOPMENT PROJECTS, CONTACT US!**

**SADC**

www.sadc-cae.ca

**Baie-des-Chaleurs 418.392.5014**  
**Haute-Gaspésie 418.763.5355**  
**Gaspé 418.368.2906**  
**Rocher-Percé 418.689.5699**

Canada Canada Economic Development offers a financial support to the SADC

**The Gaspé Spec**

To reserve a space in the Business Directory, contact...  
**Tracy Major**

She will be happy to help you with your advertising needs

418-752-5400  
418-752-5070

**North Shore CINEMA**

Please check the website  
**www.northshorecinema.ca**  
for a detailed listing

Tel: 506-753-5454 52 Roseberry St.  
To book a special showing (Irene): Campbellton, N.B.  
506-753-4108 E3N 2G4

**MILL**

AUTO PARTS  
PIÈCES D'AUTOS

ALL PARTS ARE GUARANTEED

**THE LARGEST AUTO RECYCLING CENTRE IN NORTHERN N.B.**

5 miles west of Campbellton

**1(866) 753-4108 • (506) 753-4108**  
Fax: (506) 753-6156 75 Route 275  
millautoparts@nb.aibn.com Glencoe, NB E3N 4Y2

**Ford MAUGER**

**AUTOMOBILES MAUGER FORD INC.**

GET THE FORD YOU WANT  
WITH THE FEATURES YOU EXPECT

GET THE FORD YOU WANT,  
AT THE PRICE YOU EXPECT.

IT'S EASY TO GET INTO A FORD

**DROP BY ONE OF THREE LOCATIONS:**

- **GASPÉ • 418-368-2119**  
81 York Blvd East,  
Gaspé, Quebec
- **GRANDE RIVIÈRE • 418-385-2118**  
119 Grande Allée East,  
Grande Riviere, Quebec
- **NEW RICHMOND • 418-392-4444**  
134 Perron Blvd East,  
New Richmond, Quebec